

EMPORIO  ARMANI
SWISS MADE

感謝並恭喜您擁有一只新的Emporio Armani Swiss Made手錶，您所購買的是一款超凡卓越的機械，它在精準度和耐用度上的極致設計完完全全符合Emporio Armani 的優良標準。瑞士的製程提供最高的品質和性能，切合豪華手錶的嚴謹規格。

為了使您更加了解您的新手錶，本指南提供如何適當操作與保養的資訊。

內容

保養與維修	184
防水功能	186
產品規格	187
機芯總覽	188
機芯參考手冊	189
說明	
· 自動三指針附日期顯示	191
· 石英兩指針	192
· 石英兩指針小秒針附日期 顯示	193
· 石英GMT	194
· 石英計時碼錶 (RONDA 5040.D)	195
· 石英計時碼錶 (ETA 251.471)	197
· 石英帶月相的多功能	199

保養與維修

每次更改手錶設定後，請將錶冠按回(若有需要，請鎖緊)，以維持防水功能。

請勿於晚上九點至凌晨兩點期間調校日期顯示。

避免將您的手錶長時間置於任何極端環境中（即陽光直接曝曬、極度高溫與極度低溫）。

- 極端高溫會造成手錶故障並縮短電池壽命。
- 極端低溫會使手錶時間失準。

若您的手錶不適合放置在潮濕的環境，請避免將它置於潮濕的環境中。

- 強烈建議您勿將皮革錶帶與水接觸，以免錶帶褪色或變形。
- 當手錶在水中時，切勿操作及按壓任何功能按鍵或錶冠。
- 若錶面上出現水或水蒸氣，請立即將手錶送修。水會腐蝕手錶內部電子零件。

避免劇烈搖晃和撞擊，您的手錶的防震功能是以正常使用下的震動所設計。

避免使用可能損及您的手錶的化學物質。

- 避免在配戴手錶時，接觸強烈的化學溶液或氣體。它們可能導致手錶變色、質量退化或造成錶殼、錶帶和其他零件的毀損。

避免將您的手錶接觸強烈磁場或靜電。

- 您的手錶通常不會受到一般家電（如電視、音響設備等）的磁場所影響。
- 旅行時，在通過金屬探測器前，請取下手錶。

保養與維修

保持您的手錶清潔

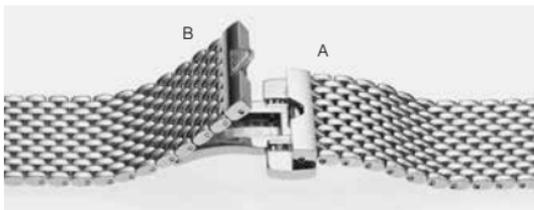
- 金屬錶帶應僅使用軟布與清水清潔，請勿將您的手錶浸入水中。若錶帶接觸到任何鹹水之後，請將錶帶沖洗乾淨，並以軟布擦乾。為了使金屬錶帶看起來保持束新，建議您定期清潔。您可以使用浸過肥皂溫水的軟毛刷，輕輕地將錶帶刷洗乾淨。
- 真皮和其他皮革的錶帶、織物錶帶和其他自然材質的錶帶，應避免暴露在陽光下和濕氣中太久，否則可能導致其變形或變色；此外，請勿將這些材質的錶帶放入水裡使用。

定期檢驗

- 為了確保您的手錶能夠長久運作無礙，建議每一至兩年進行一次手錶檢修。

注意！

Emporio Armani Swiss Made 手表有著獨特的蝴蝶式扣環，因此，如果沒有閉合正確，將會極有可能導致表扣損壞。請一定要確保(A) 首先要在沒有鷹徽標時鎖定扣環部分；(B) 然後，在看到鷹徽標時鎖定扣環的另一部分。



防水功能

所有Emporio Armani Swiss Made手錶都有最少3ATM（100英尺/30公尺）的防水功能。

防水功能可以保護手錶，包括塵埃、濕氣對機芯的損害，及減低水中活動對機芯損毀的機會。

請參閱防水等級建議的圖表。

當手錶與水接觸時，請勿試圖調校錶冠的位置，水份會流入錶殼造成機芯損毀。

附有旋扭式錶冠的腕錶，在接觸水份之前，必須確定錶冠已在適當和完全上鎖的位置。

附有計時碼表功能的腕錶，切勿在水中使用計時功能，水份會因此流入錶殼造成損毀。

防水等級	背蓋標示	推薦用途				
						
		洗手	淋浴、沐浴	游泳	浮潛	水肺潛水
3 ATM	30M	✓	X	X	X	X
5 ATM	50M	✓	✓	X	X	X
10 ATM	100M	✓	✓	✓	X	X
20 ATM	200M	✓	✓	✓	✓	✓

產品規格

主要規格	模擬式 石英表	機械式	數位式 石英表	Ana-Digit表
等級	通過	通過	通過	通過
平均偏差	-1.5~1.5 s/d	-50~90 s/d	-3.0~3.0 s/d	-1.5~1.5 s/d
電池壽命	≥ 1 年	不適用	≥ 1 年	≥ 1 年
工作溫度	-5° - 50° C	0° - 50° C	0° - 50° C	-5° - 50° C
電壓範圍	DC 1.55V	不適用	≤ DC 3.0V	DC 1.55V / 3.0V

機芯總覽



自動機芯

手錶中的這種機械裝置包括一組透過您手腕日常擺動就能夠上緊發條的自動盤。透過這組裝置，手錶約可儲存44小時的動力。若有需要，亦可以手動方式上緊手錶發條。我們大多數的錶款都具有透明的錶背，讓您能夠欣賞手錶轉動時的機芯內部運作。



石英機芯

電池提供的電能使手錶機芯內的石英每秒擺動 32,000 次。這樣的高頻率確保了手錶維持極高的精確性，使秒針有條不紊地前進，秒針以逐格前進形式運作。

自動
三指針附日期顯示



石英
兩指針



石英
兩指針小秒針附日期顯示



石英
GMT



石英
計時碼錶

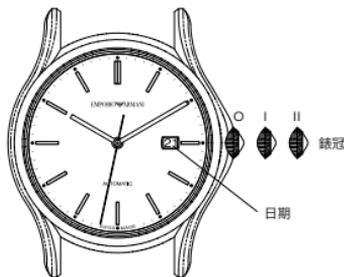


帶月相的多功能石英表



自動三指針附日期顯示

(STP 1-11)



上鍊

將錶冠順時針旋轉約30圈至0的位置。

配有自動上鍊機芯的手錶，可從您手腕的日常擺動中獲得動力，藉由自動盤自動上鍊。因此，如果連續幾天不配戴手錶，會耗盡手錶的動力儲備。如果您的手錶停止走動，建議您順時針旋轉錶冠手動上鍊，以獲取必要的動力儲備。當上滿鍊時，您的手錶有約44小時的動力儲備。

時間設置

1. 將錶冠拉出至位置II(手錶停止)。
2. 轉動錶冠，以設置時針與分針。
3. 將錶冠調回位置0。

日期設置

1. 將錶冠拉出至位置I(手錶繼續運作)。
2. 順時針轉動錶冠，以設置日期。
3. 將錶冠調回位置0。

兩指針

(RONDA 1064)

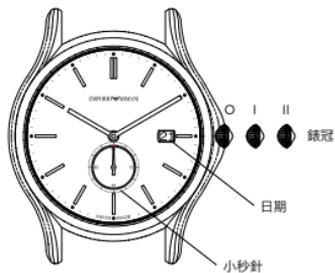


時間設置

1. 將錶冠拉出至位置I(手錶停止)。
2. 轉動錶冠，以設置時針與分針。
3. 將錶冠調回位置0。

兩指針小秒針附日期顯示

(RONDA 1019)



時間設置

1. 將錶冠拉出至位置II (手錶停止)。
2. 轉動錶冠，以設置時針與分針。
3. 將錶冠調回位置0。

日期設置

1. 將錶冠拉出至位置I(手錶繼續運作)。
2. 順時針轉動錶冠，以設置日期。
3. 將錶冠調回位置0。

GMT

(RONDA 515.24H)



時間/日曆設定

1. 將錶冠拉開至位置 I (腕錶繼續運作)
2. 以順時針方向旋轉錶冠，設定為前一天的日期。
3. 將錶冠拉開至位置 II (腕錶停止運作)。
4. 以逆時針方向旋轉錶冠，直至日期變為當天日期；繼續旋轉錶冠以設定正確的上午或下午時間。
5. 將錶冠推回位置 0。

注意：請勿在晚上10點和凌晨2點之間更改日期。在這期間，機芯正位於自動調整日期的位置，任何干擾可能導致機芯損壞。

格林威治標準時間設定

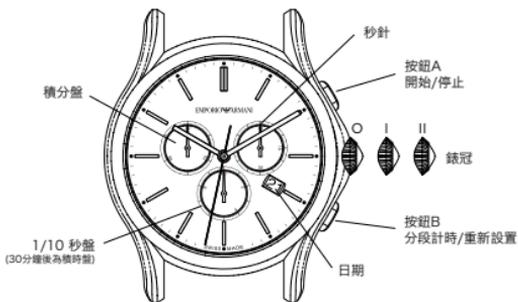
1. 將錶冠拉開至位置 I (腕錶繼續運作)
2. 以逆時針方向旋轉錶冠，設定第二時區。
3. 將錶冠按回位置 0。

注意：格林威治標準時間採用軍規，讀取方式顯示在錶盤的中心區域。

格林威治標準時間指針可以設定為顯示格林威治標準時間，或設定為第二時區。

計時碼錶

(RONDA 5040.D)



時間和日期設置

1. 將錶冠拉出至位置I(手錶繼續運作)。
2. 順時針旋轉錶冠至昨天的日期。
3. 將錶冠拉出至位置II(手錶停止)。
4. 轉動錶冠至今天正確的日期。
5. 繼續旋轉錶冠以設置正確的a.m/p.m時間。
6. 將錶冠調回位置0。

計時碼錶功能

- 1/10秒盤至多可計1/10秒鐘，30分鐘過後可計10個小時。
- 積分盤一圈可計30分鐘。
- 中央停止秒針一圈可計60秒。

基本功能

1. 按下按鈕A以開始/停止計時碼錶。
2. 按下按鈕B以將計時碼錶歸零。

計時碼表

(RONDA 5040.D)

分段計時

1. 當計時碼錶正在計時時，按下按鈕B（計時仍在進行中）。
2. 再按一次按鈕B，以顯示目前測量時間。
3. 重複動作1和動作2以測量多個分段計時。
4. 按下按鈕A完成計時。
5. 按下按鈕B將計時碼錶歸零。

校正計時碼錶指針歸零

在按下B後，若計時碼錶的一或多個指針未處於其各自正確的歸零位置，必須進行校正（例如，更換電池後）：

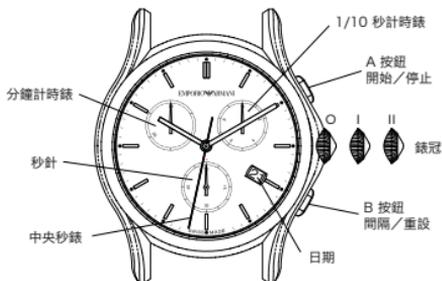
1. 將錶冠拉出至位置II。
2. 同時按下按鈕A和按鈕B兩秒鐘直至中間碼錶秒針旋轉 360°，啟動校正模式。
3. 每按一下按鈕A，中央停止秒針將前進一格；持續按住按鈕A可以使秒針快速前進。
4. 按下按鈕B以開始調整1/10秒盤指針，每按一下按鈕A，1/10秒盤指針將前進一格；持續按住按鈕A可以使秒針快速前進。
5. 按下按鈕B以開始調整積分盤指針，每按一下按鈕A，積分盤指針將前進一格；持續按住按鈕A可以使指針快速前進。
6. 旋轉錶冠至位置O。

重要事項！

切勿在晚上10點至凌晨2點期間調校日期顯示。這是機芯每天自動更換日期的時間，任何的干擾都有可能使機芯受損。

計時碼錶

(ETA 251.471)



設定時間及日期

1. 將錶冠拉至位置 I (手錶持續運行)
2. 以順時針旋轉錶冠，直至出現昨日的日期。
3. 將錶冠拉至位置 II (手錶暫停運行)。
4. 以順時針旋轉錶冠，直至出現今日的日期。
5. 繼續旋轉錶冠，設定正確的上午/下午時間。
6. 將錶冠推回位置 0。

計時錶功能

- 1/10 秒計數器可以 1/10 秒的精準度測量時間。
- 分鐘計數器每旋轉一周代表 30 分鐘。
- 中央秒錶每旋轉一周代表 60 秒。

基本功能

1. 按下 A 可啟動/停止計時錶。
2. 按下 B 可歸零。

計時碼表

(ETA 251.471)

間隔定時

1. 計時錶運行時，按下 B（計時功能繼續在背景運行）。
2. 再次按下 B 可顯示目前測量的時間。
3. 重複步驟 1 和 2 可測量更多間隔時間。
4. 按 A 可結束計時。
5. 按下 B 歸零。

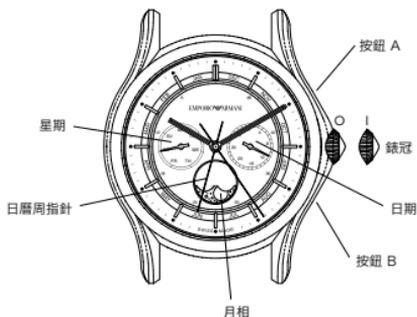
調整計時錶指針至歸零位置

如果一個或多個計時錶指針在按下 B 後未處於正確的歸零位置（例如，更換電池後）：

1. 將錶冠拉出至位置 I。
2. 按下 B，讓分鐘計數器指針增加一個增量；按住 B 快進。
3. 將錶冠拉出至位置 II。
4. 按下 A，讓中央秒錶指針增加一個增量；按住 A 快進。
5. 按下 B，讓 1/10 秒計數器指針增加一個增量；按住 B 快進。
6. 將錶冠推回位置 0。

帶月相的多功能

(RONDA 706.B)



時間、日期、星期及月相設定

1. 將錶冠拉開至位置 I (腕錶停止運作)。
2. 以順時針方向旋轉錶冠，直到滿月位置出現。
3. 以逆時針方向旋轉錶冠，讓星期前進至上一個滿月當天。有關滿月日期，請參閱下頁圖表。
4. 按 B 設定上一個滿月的日期。
5. 以逆時針方向旋轉錶冠，直至日期變更為目前日期。繼續旋轉錶冠，設定正確的上午/下午時間。
6. 將錶冠推回位置 O。

注意：請勿在晚上 11:30 和凌晨 5:30 點之間更改日期。在這期間，機芯正位於自動調整日期的位置，任何干擾可能導致機芯損壞。

帶月相的多功能

(RONDA 706.B)

日曆週設定

按 A 讓日曆週指示器前進一個增量。

日期設定

按 B 使日期按一日增量前進。

星期設定

以逆時針旋轉錶冠，讓星期前進直至達到當前星期。

帶月相的多功能

(RONDA 706.B)

	2015	2016	2017	2018	2019	2020
一月	6	24	12	2 和 31	21	10
二月	4	22	11		19	9
三月	5	23	12	2 和 31	21	9
四月	4	22	11	30	19	8
五月	4	21	10	29	18	7
六月	2	20	9	28	17	5
七月	2 和 31	19	9	27	16	5
八月	29	18	7	26	15	3
九月	28	16	6	25	14	2
十月	27	16	5	24	13	1 和 31
十一月	25	14	4	23	12	30
十二月	25	14	3	22	12	30

注意：月相錶盤顯示的是月齡，不會顯示各相期間月亮的實際形狀。
月齡取決於相鄰的兩個新月之間的時間（大約為 29.5 天）。